



*Van Marcke*<sup>®</sup>

**ORIGINE**

# **SERENO WHIRLPOOL**

**INBOUWBAD MET WHIRLPOOLSISTEEM  
BAIGNOIRE À ENCASTRER AVEC SYSTÈME BALNÉO  
EINBAUBAD MIT WHIRLPOOL**

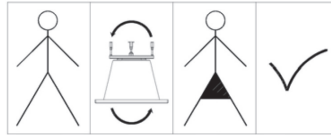
**MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION  
MONTAGE- UND GEBRAUCHANWEISUNG**

[www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com)

1. Lees deze instructies aandachtig vooraleer de installatie te beginnen.

*Veillez bien lire les instructions attentivement avant d'installer le produit*

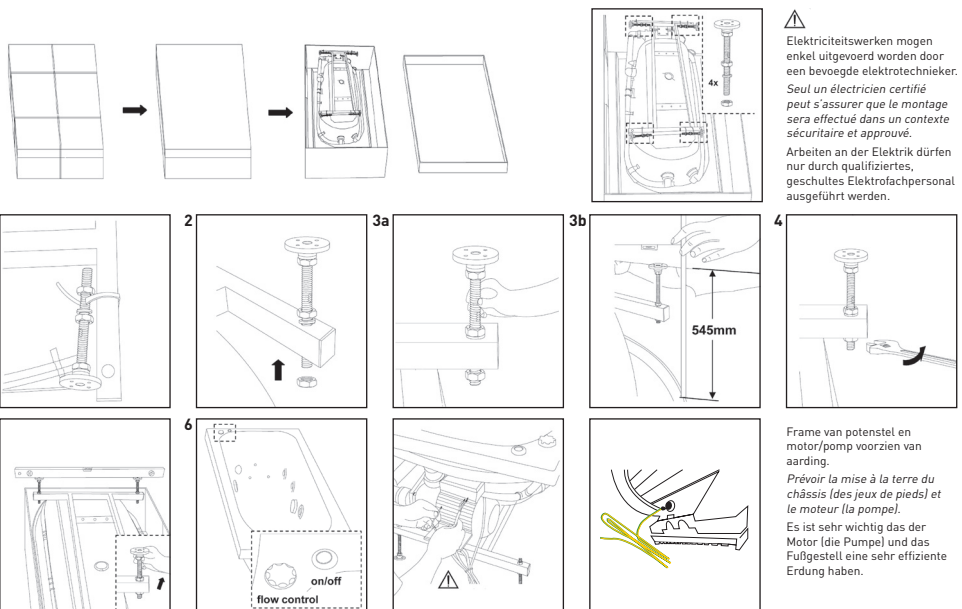
*Bitte beachten Sie die Vorschriften srfaltig, bevor Sie mit der Installation anfangen.*



2. Twee personen zijn nodig om het bad veilig om te draaien.

*Travaillez à deux pour retourner la baignoire.*

*Zwei personen sind angewiesen um das Bad umzudrehen.*



3. Verzeker u dat er bij de boorplaatsen geen leidingen of elektrische draden in de muur zitten.

*Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas de tuyaux ou fils électrique caché dans le mur.*

*Bitte prüfen Sie ob sich an den Bohrstellen keine Leitungen oder elektrische Kabel befinden.*

4. Keer het bad om en zet het op zijn poten.

*Retournez la baignoire sur ses pieds.*

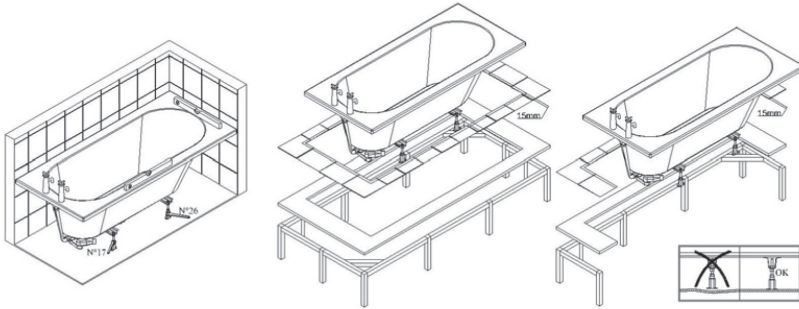
*Drehen Sie das Bad um und setzen es auf den Füße.*



5. Installeer afvoer, overloop en eventueel de kranen volgens de instructies van de fabrikant.

*Installez et raccordez le vidage, trop-plein et, éventuellement, la robinetterie selon les instructions du fabricant.*

Installieren Sie den Abfluss, Überlauf, und eventuell Wasserhahne gemäss Instruktionen des Herstellers.



6. Plaats het bad in positie. Zet het bad niet vast op een hobbelige vloer.

*Positionnez la baignoire à l'emplacement prévu. Ne fixez pas la baignoire sur un sol inégal.*

Setzen Sie das Bad an der vorgesehene Stelle. Beachten Sie dass den Boden eben ist.

7. Draai de voeten tot het correcte horizontale installatieniveau is bereikt. Plaats hiervoor de waterpas op de rand van het bad.

*Réglez la hauteur de la baignoire. Ajustez les pieds pour arriver au niveau souhaité. Posez le niveau toujours sur les bords de la baignoire, jamais dans le fond.*

Drehen Sie die Füße bis zur gewünschten Höhe, beachten Sie dabei die Setzwage die Sie auf den Rand des Bades setzen.

8. Aansluiting op de afvoer

1. Bevestig de sifon op het afvoergat.
2. Verbind de sifon met de afvoerpijp.

Raccordement de l'écoulement

1. Attachez le siphon sur le trou d'écoulement.
2. Fixez le siphon avec le tuyau d'écoulement.

Anschluss an abfluss

1. Befestigen Sie den Siphon am Abflussloch.
2. Verbinden Sie den Siphon mit dem Abflussrohr.

**Controleer op lekken alvorens het bad vast te zetten.**

**Contrôlez bien s'il y a des fuites avant la fixation.**

**Prüfen Sie die Anlage auf etwaige Lecks, bevor Sie die Badewanne befestigen.**

9. Vergewis u van de juiste installatiehoogte indien er een paneel gemonteerd wordt.

*Si la baignoire est équipée d'un tablier, réglez la hauteur des pieds en fonction de la hauteur du tablier. Présentez le tablier afin de vérifier la bonne hauteur et le niveau de sol.*

Kontrollieren Sie die Höhe des Bades falls eine Vorschürze montiert werden soll.

10. De badkuipen die voor balneotherapie worden gebruikt, kunnen op dezelfde manier worden geïnstalleerd als alle andere modellen. Net zoals die laatste moeten ze worden uitgerust met een afvoer en kranen om ze te vullen. Er moet in het bijzonder aandacht worden besteed aan de volgende zaken:

- Bij de plaatsing van de badkuip mag in geen geval geraakt worden aan de leidingen van de massagestralen. Dat kan tot beschadigingen leiden die zijn ontstaan na de controle in de fabriek;
- De bekleding moet zo ontworpen zijn dat de badkuip zo nodig weer kan worden verwijderd;
- De voorkant van de bekleding moet steeds eenvoudig afneembaar zijn om eventuele interventies mogelijk te maken;
- Als de badkuip en bekleding bij een interventie niet gemakkelijk bereikbaar of demonteerbaar zijn, kunnen we in geen geval instaan voor de kosten van het demonteren en opnieuw monteren;
- Er moet tevens een luchtinlaat ( $\pm 50 \text{ cm}^2$ ) worden voorzien om de pompen en de air blower te ventileren.

*Les baignoires de balnéothérapie s'installent comme n'importe quelle autre baignoire. Comme ces dernières, elles doivent être équipées d'un vidage ainsi que d'une robinetterie pour le remplissage. On veillera avec une attention toute particulière aux points suivants:*

- *la baignoire ne doit en aucun cas être manipulée par les canalisations de massage. Ceci peut en effet provoquer des dégâts ultérieurs aux vérifications d'usine,*
- *l'habillage doit être conçu de manière telle que l'on puisse retirer la baignoire si besoin en est*
- *la face avant de l'habillage devra toujours rester aisément amovible de manière à permettre d'éventuelles interventions,*
- *en cas d'intervention, si la baignoire et son habillage n'étaient pas aisément accessibles ou démontables, nous n'assurerions en aucun cas, les frais de démontage et de remontage de l'ensemble,*
- *il est également important de prévoir une entrée d'air ( $\pm 50 \text{ cm}^2$ ) pour l'aération des pompes et de l'air blower.*

Die Wellness-Badewannen werden wie ganz normale Badewannen installiert. Sie müssen mit einem Ablauf und Hähnen zum Füllen ausgestattet sein. Besonders folgende Punkte sind zu beachten:

- die Badewanne darf auf keinen Fall an den Massageleitungen getragen oder gezogen werden. Das kann nämlich zu Schäden führen, die nach den Werksüberprüfungen auftreten.
- die Verkleidung muss so beschaffen sein, dass man die Badewanne bei Bedarf herausziehen kann.

- die Vorderseite der Verkleidung muss sich problemlos abnehmen lassen, um eventuelle Eingriffe zu ermöglichen.
- Wenn im Falle eines erforderlichen Eingriffs die Badewanne und die Verkleidung nicht problemlos zugänglich sind oder sich entfernen lassen, übernehmen wir auf keinen Fall die Demontage-/Montagekosten,
- Es ist auch wichtig, einen Lufteintritt ( $\pm 50 \text{ cm}^2$ ) für die Luftzufuhr zu den Pumpen und zum Air Blower vorzusehen.

11. Vul het bad met water en kijk na of er geen lekken zijn. Voer een test met water uit voor u de bekleding bevestigt.
- Opgelet! Een langdurige “droge” werking van de pomp, m.a.w. zonder dat de hydrojets water voortstuwen, kan aanzienlijke schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.** Nadat u de verschillende installatiehandelingen hebt getest, vult u het bad met water tot ongeveer 10 cm boven de hydrojets. Houd daarbij de dichtingen in de gaten.
- Controleer nog een laatste keer of alle moeren van de slangaansluitingen en alle klemmen voldoende zijn aangedraaid.
- Schakel vervolgens de pomp in en controleer opnieuw de dichtingen bij een actief watermassagesysteem (hydrojets).
- Wanneer de controle van de goede werking afgerond is, is de plaatsing voltooid. Aarzel niet contact met ons op te nemen in geval van twijfel of bij een specifiek probleem.
- Voeg de badrand rondom met sanitaire silicone kit. Laat het bad slechts leeglopen wanneer alle voegen uitgehard zijn. Na ongeveer 24u, wanneer de voegen hard zijn, mag het bad in gebruik genomen worden.

*Remplissez la baignoire et vérifiez l'étanchéité de l'ensemble. Essai en eau avant la pose de l'habillage.*

**Attention! Le fonctionnement prolongé « à sec » de la pompe, c'est à dire sans qu'elle refoule de l'eau par les hydrojets, peut entraîner des dégâts importants qui ne sont pas couverts par la garantie.**

*Après avoir testé les différentes opérations d'installation, remplir la baignoire d'eau jusqu'à plus ou moins 10cm au-dessus des hydrojets tout surveillant les étanchéités.*

*Recontrôler une dernière fois le serrage de tous les écrous des raccords-union et des colliers. Ensuite actionner la pompe et effectuer à nouveau un contrôle d'étanchéité avec le système de massage à eau en fonctionnement.*

*Les contrôles de bon fonctionnement étant effectués, la pose est terminée. N'hésitez pas à prendre contact avec nous en cas de doute ou de problème particulier. Poser autour de la baignoire les joints au silicone sanitaire. Videz la baignoire une fois que les joints ont complètement durci. La mise en service définitive de votre baignoire doit se faire 24 heures après son installation pour que les joints se renforcent.*

Füllen Sie das Bad mit Wasser und kontrollieren Sie auf eventuelle Leck-stellen. Test mit Wasser vor dem Anbringen der Verkleidung.

**Achtung! Längeres Trockenlaufen der Pumpe, d.h. ohne dass sie Wasser zu den Hydrojets fördert, kann zu erheblichen Schäden führen, die nicht unter die Garantie fallen.** Füllen Sie nach dem Testen der verschiedenen Installationsschritte die Badewanne bis etwa 10 cm über den Hydrojets mit Wasser und achten Sie auf Dichtigkeit.

Kontrollieren Sie ein letztes Mal den festen Sitz aller Anschlussmuttern und Muffen. Betätigen Sie anschließend die Pumpe und führen Sie erneut bei laufendem Wassermassagesystem eine Dichtigkeitsprüfung durch.

Nach der Durchführung der Funktionsprüfungen ist die Installation abgeschlossen. Nehmen Sie im Zweifelsfall oder bei besonderen Problemen bitte Verbindung zu uns auf. Dichten Sie den Baderand mit sanitärem Silikonkleber. Lassen Sie das Wasser nur weglaufen wenn alle Füge ausgehärtet sind. Nach 24 Stunden kann das Bad in Gebrauch genommen werden.

- 
12. Zet het systeem aan door middel van de aan/uit knop (duwknop). U kunt de intensiteit van de jets regelen door middel van de draaiknop.

De jets zelf kunnen handmatig gericht of bijgesteld worden door eraan te draaien. U kunt vrij kiezen op welke delen van uw lichaam u de jets wenst te richten voor een gerichte massage. Vermijd dat de jets rechstreeks gericht staan op de wateraanzuiging.

*Actionnez le système à l'aide du bouton marche/arrêt (bouton-poussoir). Vous pouvez régler l'intensité des jets au moyen du bouton rotatif.*

*Les jets mêmes peuvent être orientés ou ajustés manuellement en les faisant pivoter. Vous pouvez mêmes choisir sur quelle partie du corps vous souhaitez diriger les jets, pour un massage ciblé. Evitez que les jets ne soient directement tournés vers le système d'aspiration de l'eau.*

Schalten Sie das System mit dem Ein-/Ausschalter (Taste) ein. Sie können die Intensität der Düsen mit dem Drehregler einstellen.

Die Düsen selbe können durch Drehen manuell ausgerichtet oder nachgestellt werden. Für eine gezielte Massage können Sie frei wählen, auf welche Körperteile die Düsen gerichtet werden sollen. Achten Sie darauf, dass die Düsen nicht direkt auf den Wasseransaug weisen.

---

13. Watertemperatuur:

De ideale watertemperatuur ligt tussen de 32°C en 40°C naargelang uw persoonlijke behoefte. Lage temperaturen hebben een versterkende en opwekkende werking terwijl hogere temperaturen een ontspannend effect hebben en de slaap bevorderen.

*Température d'eau:*

*Les températures idéales varient entre 32°C et 40°C adaptée à vos besoins. Les températures les plus basses sont tonifiantes et vivifiantes, alors que les températures les plus élevées ont un effet nettement plus relaxant et favorisent le sommeil.*

Wassertemperatur:

Die ideale Wassertemperatur liegt zwischen 32 ° C und 40 ° C, je nach Ihren persönlichen Bedürfnissen. Niedrige Temperaturen haben eine stärkende und anregende Wirkung, während höhere Temperaturen eine entspannende Wirkung haben und den Schlaf fördern.

---

14. Kinderen:

Het wordt ten zeerste afgeraden om kinderen alleen een bad te laten nemen. We willen u waarschuwen voor ongelukken die zich zouden kunnen voordoen door een gebrek aan oplettendheid.

*Enfants:*

*Il est vivement déconseillé de laisser les enfants prendre un bain non accompagnés. Nous tenons particulièrement à vous mettre en garde contre les accidents qui pourraient survenir par un manque de vigilance ou de laisser les enfants prendre un bain sans surveillance.*

Kinder:

Wir wollen Sie vor möglichen Unfällen wegen Mangel an Aufmerksamkeit warnen. Es ist absolut abgeraten, dass die Kinder ohne Aufsicht ein Bad nehmen.

---

15. Badproducten

Traditionele badproducten zijn te vermijden, zodanig dat er geen "schuimberg" ontstaat wanneer u het systeem in werking stelt. U gebruikt best natuurlijke producten, die versterkt worden in combinatie met het watermassage systeem.

*Produits de bains:*

*Les produits de bains traditionnels sont à éviter, tel qu'il ne se forme pas une "montagne de mousse" quand vous mettez en marche le système. Utilisez de préférence des produits naturels, qui seront renforcés en combinaison avec le système de massage d'eau.*

Badeprodukte

Traditionelle Badeprodukte sind zu vermeiden, so dass kein "Schaum Berg" auftritt wenn das System in Betrieb genommen wird. Sie sollten natürliche Produkte gebrauchen, die durch das Wasser-Massage System verstärkt werden.

**ONDERHOUD.  
ENTRETIEN.  
REINIGUNG.**

Gefeliciteerd met uw keuze voor het Van Marcke® ORIGINE balneotherapie-systeem. Deze handleiding is bedoeld om het gebruik van het systeem eenvoudiger voor u te maken.

Waterhardheid: als het water harder blijkt te zijn dan voorgeschreven bevelen wij aan een uitwendige waterverzachter te installeren.

Als de hardheid meer dan 35 °fH bedraagt (Franse hardheidswaarden), is het gebruik van een uitwendige waterverzachter ten sterkste aanbevolen.

Vraag raad aan je installateur!

*Vous venez d'acquérir un système de balnéothérapie Van Marcke® ORIGINE et nous vous félicitons de votre choix. Cette notice est destinée à vous en faciliter l'utilisation. Dureté de l'eau: si l'eau est plus dure que prescrit, nous conseillons d'installer un adoucisseur externe.*

*Si la dureté est supérieure à 35 °fH (degrés français), l'utilisation d'un adoucisseur externe est vivement recommandée.*

*Demandez conseil à votre installateur!*

Sie haben ein Wellness-System Van Marcke® ORIGINE erworben und wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl. Diese Anleitung soll Ihnen die Benutzung erleichtern.

Wasserhärte: Sollte das Wasser härter sein als vorgeschrieben, empfehlen wir Ihnen die Installation eines externen Wasserenthärterers.

Wenn die Härte mehr als 35 °fH beträgt (französische Härtewerte), wird die Verwendung eines externen Wasserenthärterers dringend empfohlen.

Bitten Sie Ihren Installateur um Rat!

1. **Vullen** – Het is aan te raden eerst het bad met wat koud water te vullen alvorens heet water toe te voegen.

**Remplissage** – *Pour une plus longue durée de vie des baignoires en acrylique, il est conseillé de d'abord remplir la baignoire avec de l'eau froide avant d'ajouter de l'eau chaude.*

**Füllen** – Wir empfehlen Ihnen, zuerst kaltes Wasser in Ihre Badewanne fließen zu lassen, bevor Sie heißes Wasser hinzufügen.

2. **Schoonmaken** – Het bad dient direct schoon te worden gemaakt na gebruik. De film van onoplosbare zeepproducten, lichaamsvetten en vuil, die anders kan aanslaan aan de binnenzijde van het bad, kan op dat ogenblik gemakkelijk verwijderd worden. Om kalkaanslag te vermijden, dient men onmiddellijk het bad schoon te maken. Een warm zeepsopje en een zachte doek volstaan om het bad schoon te maken. Daarna droogwrijven met een zachte doek.

**Nettoyage** – *Il faut nettoyer la baignoire immédiatement après chaque utilisation. Le film des savons insolubles, des graisses corporelles et des saletés, qui peuvent attaquer l'intérieur de la baignoire, s'enlèvent plus facilement à ce moment là. Pour éviter le calcaire, il faut nettoyer la baignoire immédiatement.*



*Un savon doux et un chiffon doux suffisent pour nettoyer la baignoire. Après sécher avec un chiffon doux.*

**Reinigung** – Das Bad muss unmittelbar nach Gebrauch gereinigt werden. Jetzt kann der Film aus unlöslichen Seifenprodukten, Körperfetten und Schmutz, der sich ansonsten an der Innenseite der Badewanne absetzen kann, noch leicht entfernt werden in diesem Moment. Um Kalkablagerungen zu vermeiden, muss die Badewanne sofort gereinigt werden. Dazu reichen eine warme Seifenlauge und ein weiches Tuch aus. Reiben Sie Ihre Badewanne anschließend mit einem weichen Tuch trocken.

- A. Om het bad schoon te maken, hebt u enkel warm water en een vloeibaar reinigingsmiddel nodig. Om de glans te bewaren, gebruikt u enkel de daartoe voorziene glansproducten. Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende schoonmaakproducten.
- B. Om een maximale rotatie van de hydrojets te garanderen moet u de jets regelmatig volledig open-en dicht draaien en ze richten naar alle richtingen. Dit voorkomt deels afzetting van kalk op de jets.
- C. Er wordt aanbevolen minstens een keer in de 4 à 6 weken het systeem te desinfecteren. Van Marcke® Aquaclean wordt door ons aanbevolen (ref 116396).
- D. Voor een meer grondig (jaarlijks) onderhoud bevelen we u het product Filtercleaner aan (réf.116397). Beiden verkrijgbaar in alle Van Marcke® filialen ([www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com)).

- A. *Le nettoyage de la baignoire s'effectue tout simplement à l'eau chaude et au savon liquide. Pour préserver l'aspect brillant, n'utilisez que des produits de lustrage. Ne jamais employer de produits abrasifs ou récurant.*
- B. *Pour maintenir une rotation maximale des hydrojets il faut régulièrement ouvrir et fermer les jets complètement et les orienter dans tous les directions. Cette action évite partiellement la formation du calcaire sur les jets.*
- C. *Il est conseillé, au minimum une fois toutes les 4 à 6 semaines, de désinfecter le système. Nous vous conseillons Van Marcke® Aquaclean (réf. 116396). Disponible dans les filiales Van Marcke® ([www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com))*
- D. *Pour un entretien plus approfondi (annuel) nous vous conseillons le produit Filtercleaner (réf.116397), également disponible dans les filiales Van Marcke® ([www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com)).*

- A. Die Reinigung der Badewanne erfolgt ganz einfach mit warmem Wasser und Flüssiggseife. Verwenden Sie zum Erhalt des Glanzes ausschließlich Polierprodukte. Verwenden Sie auf keinen Fall abrasive oder scheuernde Produkte.
- B. Um eine maximale Drehung der Jets sicherzustellen, müssen Sie die Jets regelmäßig vollständig öffnen und schließen. Drehen Sie dabei die Jets in alle Richtungen. Dadurch wird teilweise Ablagerung von Kalk an die Jets verhindert.
- C. Es wird empfohlen, mindestens einmal alle 4 bis 6 Wochen das System zu desinfizieren. Wir empfehlen Sie Van Marcke® Aquaclean (réf. 116396), erhältlich bei alle Van Marcke® Filialen.
- D. Für eine gründlichere Pflege (jährlich) empfehlen wir Ihnen das Produkt Filtercleaner (réf.116397), das ebenfalls bei alle Van Marcke® Filialen ist ([www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com)).

3. **Chemicalien** - Acryl biedt een goede weerstand tegen zuren en alkaliën (pH-zuurgraad tussen de 7 en 14) maar mogen absoluut niet in contact komen met organische oplosmiddelen zoals verpopsmiddelen.

***Produits chimiques** – L'acrylique résiste bien aux acides et alcalis (pH supérieur à 7) mais ne peuvent jamais être mis en contact avec des dissolvants organiques comme des dissolvants de peinture.*

**Chemikalien** - Acryl bietet eine gute Beständigkeit gegen Säuren und Basen, aber organische Lösungsmittel (wie für Farbe) dürfen niemals damit in Kontakt kommen.

4. **Verwijderen van krassen** – Kleine en lichte krassen in het acryl kunnen gemakkelijk verwijderd worden met een licht schuurmiddel (bijvoorbeeld metaalpoets). Daarna opnieuw polijsten.

***Enlèvement des rayures** – Des petites et légères rayures dans l'acrylique peuvent être enlever facilement par un abrasif léger. Ensuite de nouveau polir.*

**Entfernen von kratzern** – Kleine und leichte Kratzer im Acryl können leicht mit einem milden Scheuermittel (wie Metallputzmittel) entfernt werden. Bringen Sie die Badewanne danach mit einem Poliermittel wieder zum Glänzen.

5. **Brandende sigaretten** – Brandende sigaretten veroorzaken blijvende schade aan het bad en dienen dus niet in aanraking te komen met het acryl.

***Des cigarettes allumées** – Des cigarettes allumées causent des dégâts permanents et ne peuvent pas être mis en contact avec l'acrylique.*

**Brennende sigaretten** – Brennende Zigaretten beschädigen Ihre Bade-wanne dauerhaft und dürfen daher nicht mit dem Acryl in Kontakt kommen.

## GARANTIE SERENO WHIRLPOOL

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Van Marcke® Origine product. Inspecteer het product op eventuele schade vóór de montage en meldt deze vóór de installatie.

Uw Van Marcke® Origine product geniet van 3 jaar garantie. De garantie is enkel geldig mits het voorleggen van uw aankoopbewijs. De garantie verleend door de fabrikant is geldig op materiaal-en productiefouten. De garantie is niet van toepassing bij slijtage of schade die veroorzaakt werd door verkeerd gebruik, een foutieve montage of slecht onderhoud van het product.

De fabrikant verleent geen garantie in de volgende gevallen:

- Schade aan het product door kalkaanslag (gebruik een filter of ontkalkingsapparaat om kalk te verminderen).
- Beschadigingen aan het product door onvakkundige montage of gebruik.
- Beschadigingen door het gebruik van niet-originele wisselstukken.
- Corrosieschade aan het product door foutief gebruik van onderhoudsproducten of door schuren.
- Directe of indirecte schade veroorzaakt door een slecht functionerend product (gevolgschade).
- De fabrikant dekt in geen geval de gevolgen indien er geen of onvoldoende toegankelijkheid is onder het bad (zie ook punt 10)
- De garantie is niet van toepassing indien blijkt dat de pomp "droog" in werking werd gesteld (zie ook punt 11)

Wij wensen je alvast veel plezier met uw Van Marcke® Origine product.

*Merci beaucoup d'avoir acheté un produit Van Marcke® Origine.*

*Vérifiez que le produit ne présente aucun dégât éventuel avant le montage et signalez-le avant l'installation le cas échéant.*

*Votre produit Van Marcke® Origine bénéficie d'une garantie de 3 ans. Pour bénéficier de la garantie, il faut présenter le ticket de caisse. La garantie accordée par le fournisseur est valable sur les défauts du matériel et de fabrication. La garantie ne s'applique pas en cas d'usure ou de dommage causé par un usage inadapté, une mauvaise installation ou un manque d'entretien du produit.*

*Le fabricant n'accorde pas de la garantie dans les cas suivants:*

- *Le dommage causé au produit ou à la partie intérieure du produit par le calcaire (utilisez un filtre anti-calcaire ou un adoucisseur afin de réduire le calcaire).*
- *Le dommage causé par un mauvais usage ou une installation incorrecte du produit.*
- *Le dommage causé par l'utilisation de pièces de rechange non originales.*
- *Le dommage de corrosion causé par l'utilisation de produits d'entretien agressifs ou le récurage.*
- *Le dommage direct ou indirect causé par le mauvais fonctionnement du produit (des dégâts de suite).*
- *Le fabricant n'aura en aucun cas à supporter les conséquences quelconques dues à un manque d'accès sous la baignoire (voyez aussi point 10)*
- *La garantie ne s'applique pas s'il apparaît qu la pompe a été mise en marche "à sec" (voyez aussi point 11)*

*Nous vous souhaitons déjà beaucoup de plaisir avec ce produit Van Marcke® Origine.*

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses Van Marcke® Origine Produktes.

Prüfen Sie das Produkt vor der Montage auf etwaige Schäden und melden Sie diese vor der Installation. Die Garantietermin Ihres Van Marcke® Origine Produktes beträgt 3 Jahre. Die Garantie gilt nur gegen Vorlage Ihres Kaufbelegs. Die Herstellergarantie wird für Material- und Produktionsfehler gewährt. Die Garantie wird nicht für Verschleiß oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, falsche Montage oder schlechte Reinigung dieses Produktes gewährt.

Der Hersteller gewährt keine Garantie in den folgenden Fällen:

- Schäden am Produkt oder an der Innenseite durch Kalkablagerung (verwenden Sie einen Filter oder einen Entkalker, um die Kalkablagerung zu reduzieren).
- Schäden am Produkt durch unfachmännische Montage oder Verwendung
- Schäden durch nicht originale Ersatzteile
- Korrosionsschäden am Produkt durch unsachgemäße Verwendung von Reinigungsprodukten oder Scheuern.
- Direkte oder indirekte Schäden durch einen schlecht funktionierenden Produkt (Fölgenschäden).
- Der Hersteller haftet auf keinen Fall für die Folgen, wenn es keinen oder nur unzureichenden Zugang unter der Badewanne (siehe auch Punkt 10) gibt.
- Die Garantie entfällt falls sich herausstellen sollte dass der Pumpe "Trockengelaufen" hat (siehe auch Punkt 11).

Wir wünschen Ihnen viel Spass mit Ihrem Van Marcke® Origine Produktes.